FicFrio
Junio de 2012 - Año 20 - nº 81

Tecumseh

Impresso Especial
9912245188/2009 - DR/SPI
TECUMSEH DO BRASIL LTDA.
CORREIOS

DEVOLUÇÃO GARANTIDA
CORREIOS

TECUMSEH DE BRASIL ALCANZA **MARCA HISTÓRICA**

PLATAFORMA GLOBAL
PRODUCTOS OBTIENEN NUEVA ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN
PÁG. 6

ORGANIZACIÓN Y CALIDAD
TECUMSEH INVIERTE EN PROCESOS ADELGAZADOS QUE GARANTIZAN LA PRODUCTIVIDAD Y LA CALIDAD
PÁG. 10

LÍNEA COMERCIAL
TECUMSEH DESARROLLA NUEVAS ESTRATEGIAS DE RELACIONACIÓN CON SUS DISTRIBUIDORES
PÁG. 12

EXPEDIENTE

Fic Frio es una publicación de Tecumseh de Brasil
Rua Ray Wesley Herrick, 700
Jardim Jockey Club - São Carlos - SP
CEP: 13565-090
Tel: (16) 3362-3000
Fax: (16) 3363-7219

Coordinación:
Lucileine Longo

Colaboran en esta edición:
Celso Furchi, Satoshi Tokashi, Homero Busnello, Marcelo Lima, Paulo Hage, Mario Botega, Guilherme Paiva, João Carlos Alves Pinto y Evelin de Oliveira

Producción: Agência de Imprensa
Tel.:(12) 3913- 3858
www.agenciadeimprensa.com.br

Periodista Responsable
Areta Braga MTb.:38.005

Edición
Areta Braga

Redacción:
Mayara Barbosa

Proyecto gráfico y edición:
Luiz Carlos Coltro

Revisión: Dyrce Araújo

Tirada:
1.000 ejemplares

EDITORAL

Tradición y calidad son ya marcas registradas de Tecumseh y contribuyen a que los productos de la empresa tengan una alta aceptación en el mercado. La mejor prueba de haber conquistado la satisfacción de nuestros clientes es el haber alcanzado la marca de 200 millones de compresores fabricados y comercializados por Tecumseh de Brasil.

En esta edición de Fic Frio, podrá saber más sobre acerca de esta conquista, así como también sobre las acciones que la empresa está desarrollando para ampliar su participación en el mercado de la refrigeración comercial, tanto en Brasil como en el continente americano.

En el editorial de tecnología, conocerá el nuevo compresor VE que llega al mercado con diversas innovaciones que dotan al producto de un alto desempeño. En relación a la Plataforma Global, tema que está siendo abordado paulatinamente en la revista, esta edición presenta las nuevas etiquetas de productos que son más modernas y contienen información estructurada de una manera más simple.

Además, podrá conocer más sobre Kaizen, una importante herramienta de calidad que Tecumseh utiliza. En la sección Coleccione, este mes está dedicado a las nuevas black units.

¡Buena lectura!

ERRATA

En la 80º edición de Fric Frio, el lector encontraba en la página 12 la imagen que ilustraba el compresor TA, donde se denominaba al tubo de succión como tubo de descarga. Compruebe ahora la ilustración correcta del producto.

¿Quiere ver su carta publicada?
Envíenos sus dudas, sugerencias de reportajes, elogios y críticas; sólo así podremos conocerle mejor y lograr que Fic Frio tenga su "cara".

e-mail
ficfrio@tecumseh.com

Web:
www.tecumseh.com
www.ficfrio.com.br

Envíos postales:
Tecumseh - Fic Frio
R. Ray Wesley Herrick 700
Jardím Jockey Club
13.565-090 - São Carlos - SP

SUMARIO

TECNOLOGÍA 4

SEPA MÁS 6

EN PORTADA 8

PERFECCIONAMIENTO 10

TECUMSEH 12

REFRIGERACIÓN VERSÁTIL 14

COLECCIONE 15

EL NUEVO COMPRESOR **VE** OFRECE MAYOR EFICIENCIA Y **NUEVAS FUNCIONES DE SOFTWARE**

El VE cuenta con un controlador electrónico que permite la variación de la capacidad frigorífica y estará en el mercado en el segundo semestre de 2012

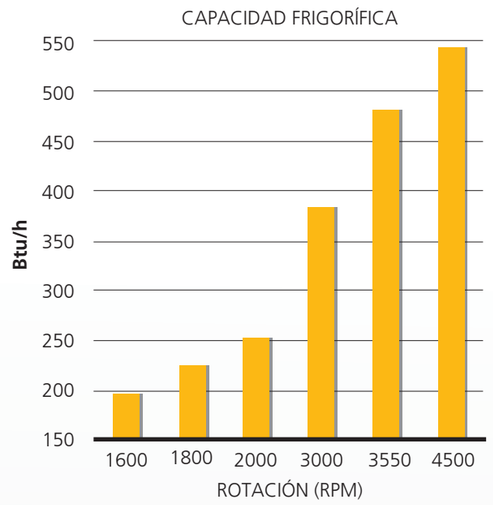
El nuevo compresor Tecumseh VE de velocidad variable fue presentado al mercado brasileño durante Febrava 2011. En dicha ocasión el producto conquistó el Sello Destaque Innovación de Abrava, gracias a sus características técnicas que permiten la variación de la capacidad frigorífica.

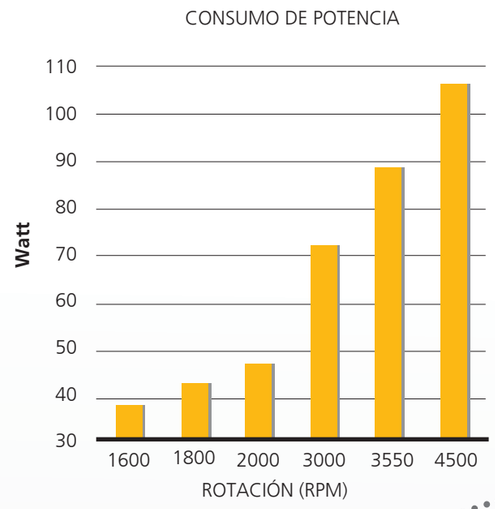
"El VE llega para cumplir el papel de instalarse en la categoría de los productos de alta tecnología en el mercado. Forma parte de la nueva plataforma global de Tecumseh. La empresa prevé un crecimiento más acelerado del sector en los próximos años en función de los nuevos objetivos de eficiencia, impuestos por las agencias reguladoras", resalta Mario Botega, supervisor de investigación y desarrollo.

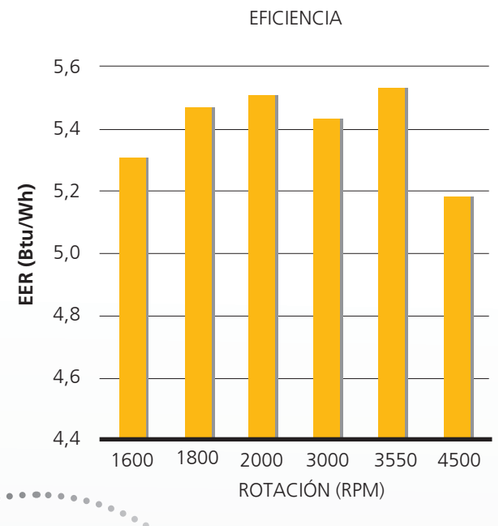
El producto cuenta con un controlador electrónico junto al compresor, que permite la variación de la capacidad de giro, en consonancia con las necesidades del sistema. Ese nuevo componente electrónico, que se gestiona por medio de un software interno, también trajo nuevas funciones, al equipamiento que fueron patentadas.

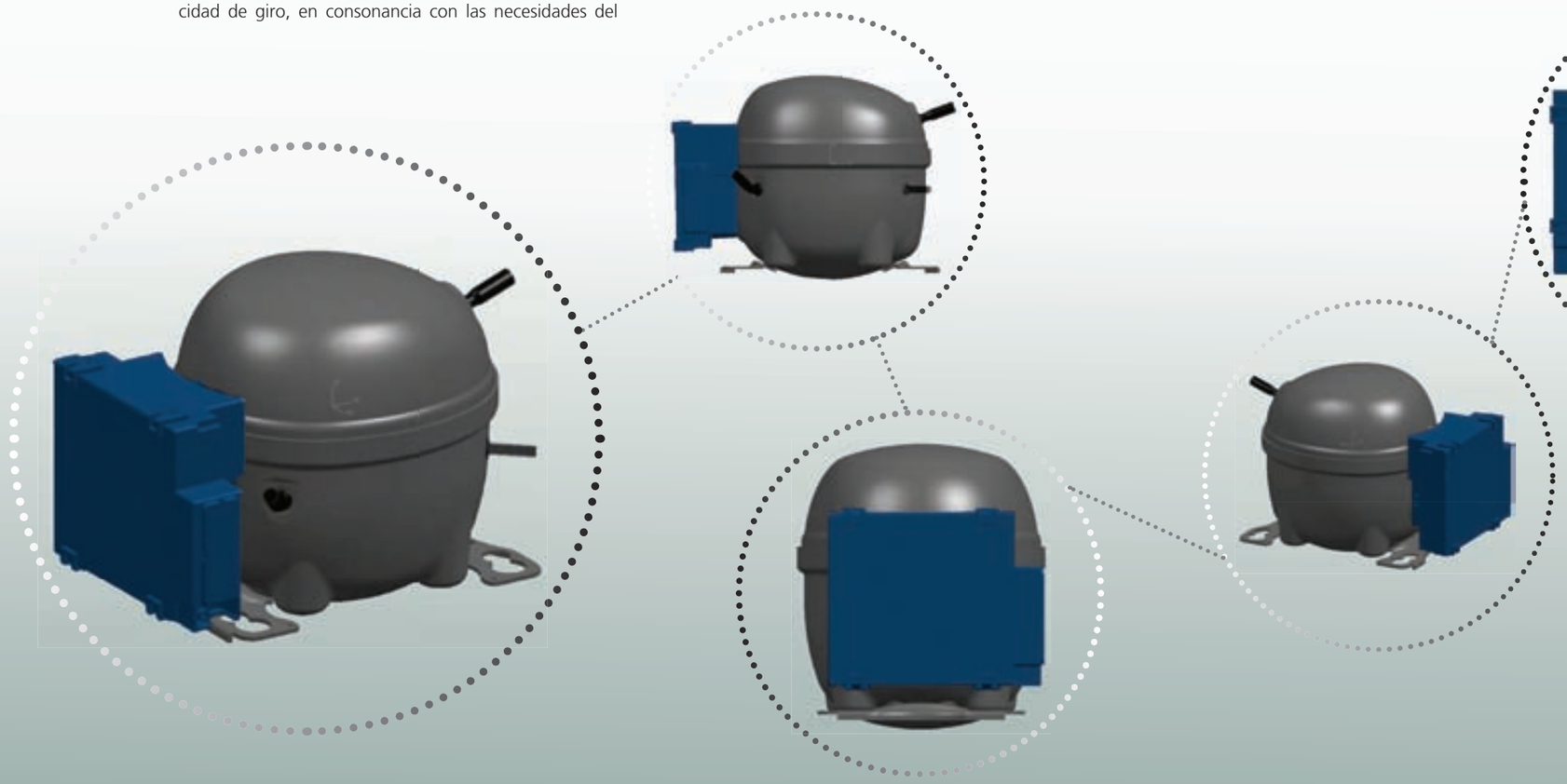
Disponible para comercialización a partir del segundo semestre de 2012, y aplicable en las líneas domésticas y de comerciales leves, el lanzamiento posiciona la empresa en un nivel más elevado de tecnología, aportando a sus clientes el beneficio de nuevas funciones de software. "Con el VE disponibilizamos un compresor diferenciado de los normales – que poseen velocidades fijas – y con extras que representan un gran salto en eficiencia y, en consecuencia, un ahorro de energía", explica Botega.

Mario todavía destaca que la novedad es sólo el comienzo de un gran plan. "Vamos a continuar invirtiendo en tecnologías punterasa para mantenernos en el liderazgo. Esto se debe a que los clientes ya señalan la necesidad de ese tipo de innovación", finaliza.









PRODUCTOS OBTIENEN NUEVAS **ETIQUETAS DE IDENTIFICACIÓN**

Este cambio forma parte de la estrategia de Plataforma Global adoptada por Tecumseh

Compresor TA con la nueva etiqueta aplicada

Dando continuidad a la aplicación del concepto de Plataforma Global, que tiene como objetivo atender las demandas de diversas regiones del mundo con la misma familia de productos y de establecer un patrón de nomenclaturas, Tecumseh está cambiando la etiqueta de identificación de sus productos.

La nueva etiqueta es global y trae el mismo contenido que las anteriores, incluyendo certificaciones, lugar de fabricación, modelo y gas refrigerante utilizado. También se han mantenido los códigos de barras para que no sea necesario modificar el proceso de escaneo.

La transición será iniciada por los productos ya desarrollados dentro del concepto de Plataforma Global. El primero que tendrá la nueva etiqueta es el compresor TA. A continuación, será aplicada en el AE2 y, en el segundo semestre de 2012, a todos los demás productos.

Según el gerente global de productos de Tecumseh, Homero Busnello, el principal cambio de la etiqueta, que contiene el nombre, informaciones técnicas, el origen y las características del producto, ha consistido en la reducción del tamaño.

"Como es más corta, se ha ampliado la distancia de los puntos de soldadura, lo que evita que se queme durante la instalación del compresor. Además, no se arruga, lo que facilita la lectura del código de barras", explica.

Otra innovación de la nueva etiqueta consiste en que cada una contará con dos modelos diferentes de código de barras con el mismo contenido. El tradicional y el Data Matrix, más robusto y preciso, que permite con un sólo clic que todas las informaciones estén en el sistema.

APRENDA CÓMO FUNCIONA LA NUEVA ETIQUETA GLOBAL DE LOS PRODUCTOS TECUMSEH:

TECUMSEH LLEGA A **LOS 200 MILLONES** DE COMPRESORES PRODUCIDOS

Los productos que se desarrollan en São Carlos son distribuidos a más de 60 países en todo el mundo

Con una trayectoria sólida y destaque en el mercado mundial, Tecumseh está conmemorando la marca de 200 millones de compresores producidos en Brasil. El número fue alcanzado, a finales del año pasado, gracias a la osadía e inversiones realizadas por la empresa en el desarrollo de tecnologías.

"Dicho resultado se debe al hecho de que Tecumseh sea una empresa fuerte mundialmente, que actúa como fabricante independiente de compresores, con base en la innovación y la calidad", afirma el director ejecutivo de la empresa Dagoberto Sánchez Darezo.

Para el vice-presidente de ventas de Tecumseh, Celso Furchi, además de la calidad de los productos y de la inversión en el desarrollo de nuevas tecnologías, el trabajo de los colaboradores de la empresa ha sido fundamental para alcanzar la significativa cifra.

"Lo que posibilita toda esa producción son las estrategias y tácticas de la fuerza de ventas, junto a los servicios diferenciados prestados a los clientes, así como la eficiente logística", afirma.

Otros factores que contribuyeron en la producción de estos 200 millones de compresores fueron el reconocimiento mundial de la empresa, las inversiones en calidad y las certificaciones logradas por la empresa que, desde 1992, cumple con la certificación de la norma ISO 9001 y desde 2001, con la ISO 14001.

DE BRASIL PARA EL MUNDO

Los compresores producidos en las fábricas de São Carlos, en el interior de São Paulo, actualmente se destinan a la línea blanca, aire acondicionado y comercial, y se venden en más de 60 países en todo el mundo.

"Hoy somos responsables por atender toda Sudamérica, parte de América Central y de Norteamérica, además de África y Europa", afirma el gerente de vendas e ingeniería de aplicaciones Satoshi Tokashiki.

Según Satoshi, a pesar de que la producción de Tecumseh do Brasil es bastante alta, la empresa todavía tiene posibilidades de expansión: "tenemos condiciones para ampliar nuestro volumen de producción, todo depende del mercado", afirma.

TECUMSEH INVIERTE EN KAIZEN PARA GARANTIZAR PRODUCTIVIDAD, PROCESOS ADELGAZADOS, ORGANIZACIÓN Y CALIDAD

Sepa cómo esta metodología aplicada internamente beneficia a nuestros clientes

Para hacer frente a los desafíos del mercado y atender las expectativas de sus clientes, una empresa necesita estar cada vez más concienciada con prácticas que aporten diferenciales a sus productos y procesos.

Por ello, Tecumseh de Brasil lleva invirtiendo en metodologías que promuevan un cambio de cultura entre sus colaboradores, con el objetivo de conseguir mejoras que puedan ser percibidas, tanto internamente como por los consumidores de sus compresores y unidades condensadoras.

Todo este trabajo se está realizando desde 2008 por el Departamento de Mejora Continua que para ellos se basa en el concepto de eventos Kaizen - una de las herramientas para alcanzar el sistema Lean de producción o Producción Adelgazada. "Empezamos a trabajar con el método Kaizen, como una decisión global y corporativa de nuestra matriz, en los EE.UU., porque entendemos la necesidad de estar en línea con nuestros distribuidores, clientes, así como con el mercado en general", explica Evelin de Oliveira, supervisora de Mejora Continua.

La asimilación de las prácticas de mejora se extienden a los empleados de todas las áreas - producción, ingeniería, calidad, manutención, recursos humanos y áreas administrativas-, por medio de la realización de proyectos y talleres. En cuatro años, ya han sido llevados a cabo más de 110 eventos que han reportado diversos beneficios.

"Con la aplicación del método Kaizen, conseguimos, por ejemplo, reducir o eliminar actividades que no agregan valor, disminuir el tiempo de espera de piezas y montaje de nuestros productos, así como de entrega de mercancías. Esto significa que las prácticas que estamos llevando en Tecumseh están favoreciendo a nuestros clientes", destaca Evelin.

La supervisora, que estuvo en Japón para aprender la filosofía Kaizen en profundidad, también destaca el trabajo realizado en la empresa en relación a la eliminación de los siete principales desperdicios de un proceso productivo: exceso de producción, espera de material o información, desplazamiento innecesario de personas, transporte innecesario de piezas u otros elementos, exceso de stock, procesos innecesarios o productos con taras o defectos de calidad. " Nuestro principal resultado es la satisfacción, así como poder ofrecer productos con más calidad todavía e innovadores, en un breve espacio de tiempo", completa.

¿QUÉ ES EL KAIZEN?

Kaizen es una palabra japonesa que significa cambiar para mejor siempre, es decir, mejora continua. De la mano de la empresa Toyota, esta metodología nació en Japón, alrededor de la década de 1950, después de la Segunda Guerra Mundial y está considerada como una guía de actitudes diarias.

El Kaizen se aplica en Tecumseh de Brasil a través de eventos de una semana de duración, en los que participa un equipo multidisciplinar, especializado en resolver un objetivo específico en una determinada área. Esta técnica tiene como fin ofrecer herramientas de auxilio para que sean incorporadas en el día a día de las personas los conceptos de trabajo en equipo, compromiso y especialización.

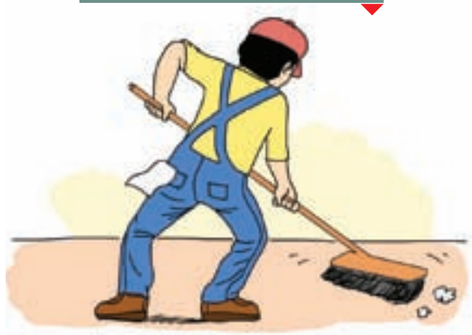
ENTIENDA CÓMO LAS 5 "S" BENEFICIAN A LA EMPRESA Y A SUS CLIENTES

La metodología Kaizen también utiliza el concepto de las 5 "S". Se trata de 'sentidos' que, si se aplican traen consigo una mayor organización de los puestos de trabajo, un aumento de la productividad y de la calidad y una disminución de los desperdicios, lo que garantiza un trabajo de alto nivel.

1 Sentido de utilización
En ese punto, la persona debe evaluar lo que realmente va a necesitar para llevar a cabo sus tareas y mantener en el lugar de trabajo sólo lo que sea necesario. Eso ayudará a liberar espacio para realizar la actividad y evitar la mezcla de materiales.

2 Sentido de orden
En esta etapa, es importante destinar un lugar específico y una forma de organización para cada objeto utilizado en su trabajo. Dicha actitud le ayudará a identificar rápidamente el material necesario y evitará la pérdida de tiempo con búsquedas o reposiciones.

3 Sentido de limpieza
Es fundamental mantener el puesto de trabajo y todo lo que se vaya a utilizar limpio, así como también realizar, periódicamente, mantenimiento y revisiones para que el patrón establecido anteriormente sea seguido.



4 Sentido de salud
Este sentido busca la identificación de acciones para facilitar la forma de trabajar continuamente, garantizando así una mejor adecuación del operario con las actividades de su puesto de trabajo.

5 Sentido de autodisciplina
Adopte una posición de gestor de lo que realiza. Con la noción de propiedad, asuma las responsabilidades y ponga en práctica actitudes para mantener los cinco sentidos y mejorar continuamente.

TECUMSEH DESARROLLA NUEVA ESTRATEGIA DE RELACIONAMIENTO **PARA EL MERCADO COMERCIAL**

Dando continuidad a la estrategia de conquista del mercado de refrigeración comercial, Tecumseh de Brasil montó un equipo específico para atender el segmento de distribución con el objetivo de estrechar la relación y ofrecer soporte a los distribuidores autorizados.

Con un grupo de especialistas, el área de "Ventas de Refrigeración Comercial" ofrecerá un tratamiento exclusivo para cada tipo de cliente. "Nuestro objetivo es ofrecer un tratamiento único y diferenciado para cada distribuidor. Con ello, esperamos llevar nuestros productos a todos los puntos del país", afirma Paulo Hage, vendedor técnico para distribución.

Dividido en cinco campos de actuación (fuerza de ventas, atención al cliente, calidad, marketing e ingeniería de aplicaciones), el equipo de ventas comerciales de Tecumseh tiene como desafío mantener la empresa como referencia en relación y pronta atención a los clientes.

Para eso, el equipo de fuerza de ventas trabajará con un vendedor exclusivo y 10 representantes comerciales que estarán siempre presentes en los distribuidores, cumpliendo el papel de evaluar las necesidades, proponer acciones y ofrecer seguridad. "Independiente de donde esté el distribuidor, Tecumseh irá hasta él, para atenderlo personalmente. Más que un pedido, buscamos estrechar los lazos comerciales", refuerza Hage.

El área cuenta también con un grupo especializado en la atención al cliente, que tiene la función de administrar los pedidos, buscando herramientas que contribuyan a la entrega rápida y eficiente. Además, la división comercial, compuesta por el sector de garantía, actuará con agilidad en todo el proceso de reposición y análisis de los productos, junto con el departamento de calidad de Tecumseh.

Paulo Hage, vendedor técnico para distribución

Nuevos catálogos y materiales técnicos disponibles para el mercado

Actualización para profesionales

El área de "Ventas de Refrigeración Comercial" también invertirá en un programa de actualización de los profesionales de refrigeración, en la distribución de materiales técnicos para consulta y en el aumento de la visibilidad de marca.

El departamento de marketing tiene como objetivo la creación de materiales específicos, con informaciones útiles, presentadas de forma clara y objetiva, facilitando el día a día de los distribuidores y especialistas en refrigeración. Los puntos de venta también pasan por una readecuación, con banners y otros elementos que hagan viable la fácil identificación de los distribuidores Tecumseh.

La actualización de los profesionales del sector quedará por cuenta de la ingeniería de aplicaciones que, por medio de la continuidad del programa de charlas, ofrecerá ayuda a los expertos en refrigeración, eliminando sus dudas y distribuyendo guías de consulta rápida e informaciones relevantes.

"Al comenzar ese ciclo de actividades en el segundo semestre de 2012, estaremos repitiendo el éxito del último año, con más de 1200 personas formadas. Con ese equipo dedicado a satisfacer de forma plena las necesidades de los clientes, nuestros distribuidores contarán con la seguridad de tener a Tecumseh no sólo como su proveedor de productos específicos, sino también de soluciones", finaliza Paulo.

TECUMSEH PRESENTA A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA LA REGIÓN DE SÃO CARLOS

Gracias a esta novedad, los profesionales del sector de refrigeración podrán adquirir productos con entrega inmediata

Durante un acto de presentación de sus productos para profesionales de refrigeración, realizado en el auditorio de Tecumseh de Brasil, en mayo; la empresa presentó a Confortérmica, localizada en São Carlos, como su distribuidor autorizado.

Esta novedad tiene como fin la consecución de ventajas por parte de los clientes. "Con esta iniciativa, pretendemos facilitar la atención de los mecánicos, electricistas e instaladores de la región, quienes podrán adquirir más fácilmente nuestros productos, a través de nuestro distribuidor", afirma el director de Ventas de Tecumseh, Marcelo Lima. A través de esta colaboración, toda la línea Tecumseh de compresores y unidades condensadoras para uso doméstico y comercial estará disponible para el mercado regional, siendo uno de los principales beneficios la entrega inmediata de los productos.

Según el director técnico de Confortérmica, Márcio Barcellos, el objetivo de la distribuidora será atender, rápidamente, todos los pedidos. "Trabajamos con stock y lo que no tengamos en tienda, podrá entregarse de forma rápida, dada la cercanía entre ambas empresas", destaca.

Para dicha ocasión, además de conocer la nueva carte-ra de productos Tecumseh, dirigidos a la refrigeración comercial, los participantes también recibieron información técnica. "Contar con este nuevo distribuidor cerca será una facilidad.También me ha gustado que el evento haya sido una oportunidad de actualización de conocimiento gracias a la charla de los materiales que hemos recibido", afirma el instalador Luis Carlos da Conceição.

Para atender mejor a los clientes, los vendedores de la distribuidora pasarán un periodo de formación técnica y seguirán recibiendo orientaciones y actualizaciones de forma periódica.

Sobre Confortérmica

Presente en el mercado desde hace seis años, Confortérmica destaca por la calidad de atención al cliente, así como por los productos ofrecidos y el conocimiento en el sector de refrigeración. La empresa ya es tradicional en la ciudad de São Carlos y proximidades gracias a la venta de calentadores solares y aires aconcidonados. "La venta de los productos de Tecumseh va a completar la estrategia de la distribuidora de trabajar sólo con empresas líderes de mercado", explica Márcio Barcellos, director técnico de Confortérmica.

El director de Ventas Marcelo Lima, el ingeniero Glaucio Machado y el director técnico de Confortérmica Márcio Barcelos

¿Por qué comprar productos Tecumseh?

Tecumseh posee diversos diferenciales. Uno de ellos es la personalización de las unidades condensadoras, lo que facilita el trabajo del instalador. Además, Tecumseh destaca en el mercado por su gran variedad de productos y constante desarrollo de nuevas tecnologías. Sus compresores y unidades condensadoras tienen alta eficiencia, durabilidad, bajo nivel de ruido y cuentan con certificaciones nacionales e internacionales, promoviendo el ahorro de energía.

Referencia Cruzada de bolsillo - Black Units (Página recortable)

Recorte en el punteado específico y tenga com usted más esa novedad de Tecumseh de Brasil

R-22 MEDIA / ALTA TEMPERATURA

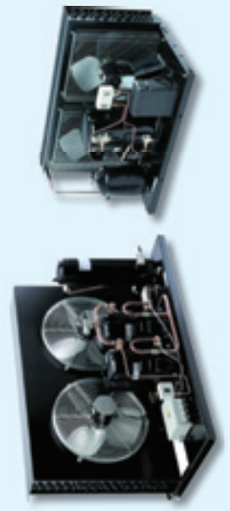
TECUMSEH BLACK UNITS	HEATCRAFT FLEX COLD	ELGIN	DANFOSS
Modelo	Modelo	Modelo	Modelo
TAG4546THR	FLEX125H2	UCM 2 130 (L)	•
CAJ4517EHR	FLEX150H2	UCM 2 150 (L) UCM 2 150 (O)	HCM 018
FH4524FHR TFH4524FHR	•	UCM 2 200 (L) UCM 2 200 (O)	HCM 022
FHS4531FHR TFHS4531FHR	FLEX225H2 FLEX250H2	UCM 2 250 (L) UCM 2 250 (O)	HCM 028
AHS5540EHR TFHS4540FHR	FLEX275H2 FLEX300H2	UCM 2 300 (L)	HCM 032 HCM 036
TAG4546THR	FLEX350H2	UCM 2 350 (L) UCM 2 350 (O)	HCM 040 HCM 044
AG5553EHR TAG4553THR	FLEX450H2	UCM 2 400 (L) UCM 2 400 (O)	HCM 050
AG5561EHR TAG4561THR	FLEX500H2	UCM 2 500 (L) UCM 2 500 (O)	•
TAG4568THR	FLEX600H2	UCM 2 550 (L)	HCM 064
TAGD4590THR	•	UCM 2 600 (L)	HGM 080
TAGD4610THR	•	•	HGM 100
TAGD4612THR	•	•	•
TAGD4614THR	•	•	HGM 125
TAGD4615THR	•	•	HGM 144

R-404A MEDIA / ALTA TEMPERATURA

TECUMSEH BLACK UNITS	HEATCRAFT FLEXCOLD	ELGIN	DANFOSS
Modelo	Modelo	Modelo	Modelo
CAJ9513ZMHR	FLEX150X6	•	•
CAJ4517ZHR	•	•	HCZ 018
FH4524ZHR TFH4524ZHR	FLEX200X6	•	HCZ 022
FHS4531ZHR TFHS4531ZHR	FLEX300X6	•	HCZ 032
TFHS4540ZHR	FLEX350X6	•	HCZ 036
TAG4546ZHR	FLEX400X6	•	HCZ 044
TAG4553ZHR	•	•	HCZ 050
TAG4561ZHR	FLEX500X6	•	•
TAG4568ZHR	FLEX600X6	•	HCZ 064
TAGD4590ZHR	•	•	HGZ 080
TAGD4610ZHR	•	•	HGZ 100
TAGD4612ZHR	•	•	HGZ 125
TAGD4614ZHR	•	•	HGZ 144
TAGD4615ZHR	•	•	HGZ 160

R-404A BAIXA TEMPERATURA

TECUMSEH BLACK UNITS	HEATCRAFT FLEXCOLD	ELGIN	DANFOSS
Modelo	Modelo	Modelo	Modelo
CAJ2464ZBR	FLEX200X6	UCB 5 150	LGC022
FH2480ZBR TFH2480ZBR	FLEX300X6 FLEX350X6	UCB 5 200	LGZ 028
FH2511ZBR TFH2511ZBR	FLEX400X6	UCB 5 300	•
TAG2516ZBR	FLEX500X6 FLEX600X6	UCB 5 400	LGZ 044
TAG2522ZBR	•	UCB 5 500	LGZ 050
TAGD2532ZBR	•	•	LGZ 088
TAGD2544ZBR	•	•	LGZ 100



Cooling for a better tomorrow ™

SMEN SILENSYS L'UNITE HERMETIQUE

Marcas registradas Tecumseh®

Tecumseh

Tecumseh do Brasil Ltda.
Rua Ray Wesley Herrick, 700
Jardim Jockey Club - CEP: 13565-090
São Carlos - SP
www.tecumseh.com

Referência Cruzada

Cross Reference

Tecumseh

Cooling for a Better tomorrow ™